



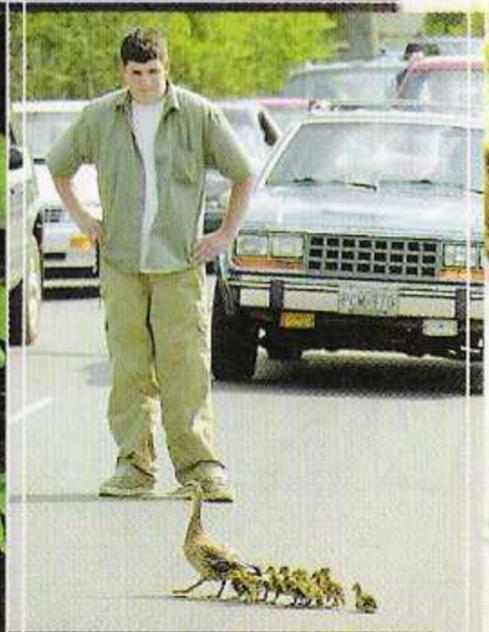
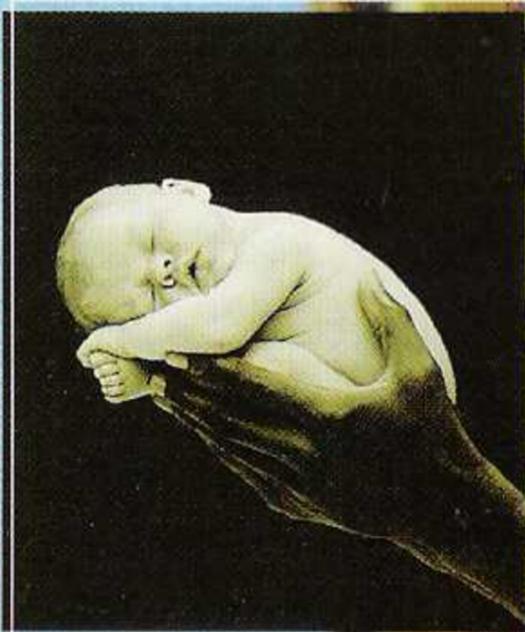
# Amisala

ASOCIACIÓN MISIONERA SALVATORIANA PARA LATINOAMERICA

Septiembre 2004 n.º 36



*“Si eliges cuidar la Vida,  
la Vida cuidará de ti”*



## NOS PUEDES ENCONTRAR :

### Amsala Sede Central:

C/ Madre de Dios 17  
26004 LOGROÑO (La Rioja)  
Tel.: 941/ 24 18 11 - Fax: 941/ 26 05 95  
E-mail: [amsala@salvatorianos.org](mailto:amsala@salvatorianos.org)

### Amsala Alava:

C/ Portal de Arriaga 47 1º C  
01012 VITORIA (Alava)  
[perezgarcia@euskalnet.net](mailto:perezgarcia@euskalnet.net)

### Amsala Arnedo:

C/ Juan Carlos I, 6, 1º izda.  
26580 ARNEDO (La Rioja)  
[piti.amsala@fer.es](mailto:piti.amsala@fer.es)

### Amsala Calahorra:

C/ Bebricio 66, 3º Dcha.  
26500 CALAHORRA (La Rioja)  
[rodanes@reterioja.com](mailto:rodanes@reterioja.com)

### Amsala Madrid:

C/ Benetuser 6  
28034 MADRID  
E-mail: [comunidad.madrid@salvatorianos.org](mailto:comunidad.madrid@salvatorianos.org)

### Misión en San Félix (VENEZUELA)

Apdo. Postal 123 San Félix  
8024 EDO. BOLIVAR (Venezuela)  
E-mail: [comunidad.sanfelix@salvatorianos.org](mailto:comunidad.sanfelix@salvatorianos.org)  
[salvatorianosff@cantv.net](mailto:salvatorianosff@cantv.net)

### Misión en San Marcos (GUATEMALA)

Unión de las Aldeas  
Aldea San Sebastián, Zona 1  
San Marcos – 12001  
GUATEMALA – Centroamérica  
E-mail: [santiago.perex@salvatorianos.org](mailto:santiago.perex@salvatorianos.org)  
[emilio.bermejo@salvatorianos.org](mailto:emilio.bermejo@salvatorianos.org)  
[fernando.amsala@fer.es](mailto:fernando.amsala@fer.es)

## SUMARIO nº 36 - Septiembre 2004

Depósito Legal: LR – 109 / 1994

Tus manos son necesarias.....	pág. 2
Editorial .....	pág. 3
Noticias .....	pág. 4
Exposiciones .....	pág. 5
Personas y Grupos .....	pág. 6
Laicos Salvatorianos .....	pág. 7
Luis del Val – experiencia .....	pág. 8
No matarás .....	pág. 9
Informe económico 2003 .....	pág. 10 y 11
Carta de Emilio – Guatemala .....	pág. 12 y 13
Reflexiones sobre la violencia .....	pág. 14
Y en Colombia qué? .....	pág. 15
Testimonio de un misionero .....	pág. 16
Algunos proyectos 2003 .....	pág. 17
Entre proyectos .....	pág. 18
Solicitan nuestra ayuda .....	pág. 19
Poema: Dar Vida.....	pág. 20

## ¡NECESITAN DE TU AYUDA!

La puedes domiciliar o hacer puntualmente en cualquiera de las cuentas corrientes de estos bancos o cajas de ahorro:

- Banco Popular:	0075 0141 09 0701133360
- BBVA:	0182 3500 22 0201551040
- Santander Cent. Hispano:	0049 6684 17 2595028769
- Caja Rioja:	2037 0070 76 01-140730-42
- Ibercaja:	2085 5651 38 03-301076-94

Desde la Declaración de Utilidad Pública de Amsala, la desgravación de los donativos es del 25%

¡No olvides anotar tu nombre, dirección y NIF!



¡Tus manos también son necesarias!

## EDITORIAL

Queridos/as amigos/as de AMSALA,

De nuevo con retraso, esta vez un poco mayor, nuestro pequeño Informe – Memoria del Año anterior.

Comparando los números de ambos años, nos alegra ver un ligero crecimiento en los Ingresos (15% aproximadamente), un consecuente aumento en las aportaciones hechas a Proyectos (12% aproximadamente) y un descenso notable en los gastos de funcionamiento (28% aproximadamente).

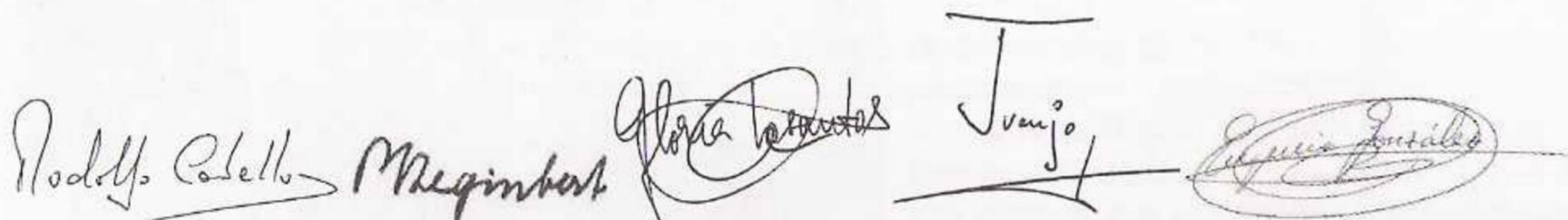
Esperamos y deseamos que este año 2004 haya seguido y continúe en esta línea.

Aunque, en términos absolutos, nuestra aportación solidaria a la Fraternidad Universal sea pequeña y no tan ruidosa como otras "grandes" ONGs, no por eso, o tal vez por eso, lo sea de igual o mayor calidad humana y solidaria, que al fin y al cabo es la vuestra. Gracias!

Como novedad gozosa, Fernando López, salvatoriano fundador con Hipólito Pérez de nuestra primera misión de San Félix en octubre de 1983, volverá a España/Logroño y coordinará Amsala a partir de mediados del próximo mes de Octubre. ¡Bienvenido!

Que sigamos todos disfrutando **en dar vida**, aunque sean migajas, a nuestros hermanos más necesitados, como lo hizo el gran Pionero de estas cosas hace dos mil años.

Un abrazo



Five handwritten signatures in black ink, arranged horizontally. From left to right: 1. 'Rodolfo Cabello' with a horizontal line underneath. 2. 'Miguel Ángel' with a horizontal line underneath. 3. 'Gloria...' with a horizontal line underneath. 4. 'Juanjo' with a horizontal line underneath. 5. 'Cecilia...' with a horizontal line underneath.

## Festival de Calahorra - 2003

El 19 de Diciembre del año pasado realizamos en la Sala Cultural Fundación CAJA RIOJA un Festival Benéfico, a favor del proyecto "Niños de la Calle" de La Candelaria - Bogotá (Colombia). La ayuda solicitada era para obtener Becas de Alimentación y así mejorar la nutrición de numerosos niños cuyas familias tienen muy bajos recursos económicos.

Contamos con la colaboración desinteresada como en tantas ocasiones del Ballet Español "Charo Álvarez" acompañado por Aurelio (Guitarra) y Saturnino "El Chino" (Cante).

Nuestro agradecimiento a todas las personas que con su presencia, colaboración desinteresada y donativos ayudaron a su realización.



## Taller de Costura en Logroño

Ha finalizado un curso más del Taller de Costura, formado por un grupo de mujeres que año tras año dedican unas horas de su tiempo libre a la semana para confeccionar ropa para los niños que viven en los diferentes lugares de Misión. También realizan otras labores para las Exposiciones de Artesanía de Amsala.

Desde este rincón de la Revista quieren lanzar una invitación a todos los que dispongan de algún tiempo libre para participar en esta actividad. Miércoles y viernes por la tarde de 16:30 a 19 h.

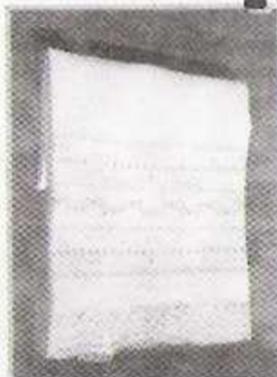
De esta convivencia semanal han surgido sus encuentros de ocio, donde comparten sus experiencias.

## Taller de Labores en Logroño

¡Ya han cumplido su noveno curso! Gracias a la labor desinteresada de las profesoras: NATI, ESTRELLA y CHARO, que cada año con dedicación e ilusión enseñan vainicas y diferentes labores: almazuelas, hardanger, bordados, etc. al grupo de mujeres que quieren aprender y se inscriben para el curso.



## Exposición de Labores



**Lugar:**

Amsala - Salvatoranos  
C/ Madre de Dios 17

**Fechas:**

26, 27 y 28 de Mayo 2004

**Horario:**

De 17:00 a 21:00 horas

Esperan volverse a encontrar con ellas en el nuevo curso, y animan a otras mujeres con ganas de aprender y espíritu solidario a inscribirse. Su aportación mensual y los ingresos que se obtienen con la "Exposición fin de curso" se destinan íntegramente a los proyectos que realiza Amsala.

**Información:** Juanjo 941-24.18.11 (diario de 8 a 13 h., también los lunes y martes de 16 a 19 h.)



El beneficio obtenido con el Taller de Costura se destina al proyecto de alimentación de los niños de la Calle de Bogotá.

## Recogida de Medicinas para Guatemala

El nuevo grupo *"Experiencia de Verano 2004"* también ha querido realizar una pequeña campaña de **"Recogida de Medicamentos"**, para llevarlos personalmente al dispensario médico de San Marcos (Guatemala) y así conocer y ver la realidad de la Misión.

La petición de las medicinas más necesarias nos ha sido enviada por el Dispensario de allí mediante un listado de necesidades más urgentes. La situación de los Hospitales y Dispensarios es muy crítica, hay escasez de muchas medicinas que lleva a personas a morir por falta de ellas.

Algunos datos: El 40% de la población no tiene acceso a servicios básicos de salud. En Guatemala actualmente hay unas 67.000 personas con SIDA, de las cuales sólo 1.500 reciben tratamiento.

*Nuestro agradecimiento a las farmacias y personas que nos han ayudado desinteresadamente.*

## Exposiciones de Artesanía

**Calahorra (La Rioja) - Del 17 al 23 Diciembre de 2003**

Junto con el Festival Benéfico que realizamos en Calahorra, también estuvimos con la Exposición y Venta de *Artesanía Latinoamericana*, a favor del proyecto Becas de Alimentación para los "Niños de la Calle" de La Candelaria – Bogotá (Colombia). Todos los ingresos obtenidos por la venta de la Artesanía y del Festival han sido destinados a este proyecto.



**Navarrete (La Rioja) - Del 28 al 30 de Mayo de 2004**

La Comisión del 0,7 formada por Asociaciones Culturales y Deportivas de Navarrete y contando con el apoyo y colaboración del Excmo. Ayuntamiento, ha celebrado el **II Fin de Semana Navarrete Solidario 2004**.

Como el año pasado programaron numerosos actos y actividades (exposiciones, danzas, charlas, talleres lúdicos para niños, música, teatro etc.) invitando a participar tanto a mayores como pequeños.

Amsala junto a otras ONGs estuvimos instalados en la carpa para participar en la "Tienda Solidaria" con la Exposición de Artesanía y dando a conocer nuestra Asociación.

Los ingresos que se obtuvieron se han destinado al fondo para proyectos.



# Grupos y Personas

## 2º año del Grupo Calahorra – Logroño 2002

José Angel, Enrique, Sandra, Elvia, Edison, Melkis, y el junior Albert, recién nacido de Enrique y Sandra. El grupo crece....

A pesar de vivir diseminados en Logroño y Calahorra, no por ello el grupo ha decaído en su reunión semanal en Calahorra.

Al mismo tiempo un interesante encuentro de culturas. 50% del grupo es colombiano.

Ya están en la recta final y preparados con muchas ganas para realizar el último curso de formación en Amsala.

Una persona integrante del grupo, M<sup>a</sup> Elvia, colaboró junto a otros voluntarios con la ONGD "medicmundi rioja" en el *Maratón de Cuentos Solidarios*. Fue un acto intercultural en el que ella con mucha ilusión narró un cuento tradicional de su tierra colombiana.



## 1º año Grupo Logroño 2003



Luisa, Verónica, Isabel, María, Rosa, Anita han formado grupo de Logroño 2004, que arrancó en enero.

Han comenzado con muchas inquietudes, expectativas, y sobre todo con ganas de poder realizar una experiencia en la Misión en Latinoamérica.

Este primer año de Formación ha sido para conocerse y poner en común sus inquietudes.

## 1º año Grupo Logroño 2004

Comenzará en Noviembre 2004.

## Experiencia de Verano en GUATEMALA

Cinco mujeres, Isabel, María, Verónica, Julia y M<sup>a</sup> Antonia, con sus maletas y mochilas, cargadas de medicinas, ropa y muchas cosas más... han querido durante un mes conocer y colaborar en la misión en Guatemala.

El día de partir, ¡tan esperado! se podían ver reflejados en sus rostros, nervios, inquietudes, ... pero ante todo, grandes dosis de "corazón y manos abiertas". ¡Esperamos se cumplan sus expectativas y que esto no sea un punto y final en su vida, sino un punto y seguido!



## Comunidad de Salvatorianos Laicos – Logroño

### “JUNTOS ... SEGUIMOS EN MARCHA”

Con estas palabras escritas en nuestro mensaje del curso pasado, retomo el camino andado desde entonces. Un camino que ha tenido sus dificultades, sus ausencias para siempre, sus luchas,... pero con varios altos en el camino, pequeños oasis, para retomar fuerzas en esa fuente de agua viva “el legado de Jesús de Nazaret”.

Uno de esos pequeños oasis fue un día que nunca olvidaremos. Un 15 de febrero, domingo, fue la fecha elegida por nuestra Comunidad para pronunciar su Promesa o compromiso dentro de la Familia Salvatoriana.



Con una pequeña convivencia nos preparamos para, de una manera sencilla, personal, aceptando y respetando nuestras historias personales, proclamar nuestra Promesa en la Eucaristía que celebramos en la Capilla de los Salvatorianos.

Los nervios, la emoción, la ilusión... estuvieron acompañándonos durante ese día, pero también sentimos el calor de todas las personas presentes y ausentes que nos acompañaban.

Gracias a nuestras familias, amigos, a todas las Comunidades de Salvatorianos Laicos que nos han animado desde muchos rincones de este mundo, a las Hnas. Siervas de Jesucristo y especialmente a toda la Comunidad Salvatoriana que nos han aceptado a formar parte de esa gran familia que fundó el P. Francisco María de la Cruz Jordán.

Nos queda mucho camino por recorrer, vemos el horizonte, y tenemos la esperanza de que caminando juntos, apoyándonos mutuamente y con la confianza recibida de la familia Salvatoriana, aunque no lleguemos a la meta de la utopía, el camino recorrido habrá merecido la pena.

## Luis del Val en San Félix



El 26 de Marzo de 2003, Luis del Val, primo de José María Rodanés, tomó rumbo a Venezuela para colaborar por un año en la misión de San Félix como voluntario, especialmente en las variadas actividades de la CASA de la CULTURA (Apoyo escolar, cursos de cuatro y guitarra, relajación, danza, formación sociopolítica, video-forum, etc.)

Nuestro agradecimiento desde aquí por el hermoso trabajo que ha realizado, por su dedicación hacia lo más desfavorecidos, niños y ancianos, por ese don especial que le ha llevado al compromiso por un año, y no solo allí sino también aquí, haciéndonos partícipes de sus experiencias.

No ha sido una despedida definitiva pues el quiere regresar. ¡Ojalá se cumplan sus deseos!

A continuación nos relata su vivencia.

## Luis del Val “Su experiencia en San Félix – Venezuela”

Hace varios meses que he regresado a España, después de una estancia de casi un año en San Félix (Venezuela).

Todo comenzó cuando un día, mi primo Jose Mari (sacerdote Salvatoriano), después de una conversación sobre la situación de injusticia y desequilibrio en el mundo, me propuso ir a trabajar con él a Venezuela. Su propuesta me sorprendió porque él conoce mis andanzas espirituales en la tradición Budista Zen, pero la idea me gustó desde el principio y me pareció un reto interesante.

¿Porqué no trabajar juntos desde una perspectiva común de amor, hermandad y generosidad, común en todas las tradiciones espirituales?.. Es en el entorno del trabajo social, donde podemos encontrarnos para conocernos, compartir y enriquecernos mutuamente.

Pasaron un par de años de aquella conversación. Una mañana esa semilla que él sembró en mi conciencia, creció y tomó forma y en unos meses estaba en Venezuela con mi cojín de meditación, mi guitarra y muchas ganas de ofrecer lo que soy. También como no, había algunas incertidumbres. ¿Estaré preparado para esta experiencia?, ¿Seré capaz de ser feliz dejando un mundo donde tengo asegurado casi todo, comida, apoyo moral, integridad física, etc.? Era consciente de que, las ideas de éxito o fracaso ya no existen en mi vocabulario, y que en esa experiencia tenía mucho que aprender y que compartir y esa debía ser mi actitud básica. Entonces solo tenía que cultivar la comprensión, ser humilde, tener paciencia y tener alegría y amor por todos los seres.

Así, comencé a trabajar en la Casa de cultura solidaria del grupo Prosperidad en el Barrio de Vista el sol. A la vez, ésta me servía de vivienda. Además de continuar con las actividades que ya existían: Taller de danza, Taller de concienciación comunitaria, Taller de iconos, Catequesis, etc. organizamos otras actividades: Clases de Alfabetización, donde acudían niños/as que no sabían leer ni escribir y estaban fuera de circuito escolar. Impartíamos clases de apoyo a estudiantes en materias como matemáticas, inglés, etc. Una biblioteca infantil, donde se prestaban cuentos para llevar a casa.



Un taller de animación al dibujo para niños. Un taller que llamamos “Tiempo para jugar”, con puzzles, domino, cartas, etc...Talleres de música: de Guitarra, Cuatro. Talleres de costura para adultos. Un vídeo forum con películas con tema social: “En tierra de nadie” (la guerra), Full Monthly ( el paro), No sin mi hija (la violencia de género), etc.

También se organizaron fiestas temáticas en días señalados como, el Día de la Raza o el día de Los Derechos Humanos, donde teníamos actuaciones musicales, teatro, danza y debates.



Hicimos también alguna actividad fuera de la casa. Todos los viernes acudíamos un grupo de personas a un gran Hospital (Guaiparo) donde visitábamos a los enfermos. A los niños les llevábamos cuentos para leer, cuadernos, lápices de colores, apoyo con lectura y escritura y también música y regalos en Navidad.

Todos los martes apoyaba al grupo “A.C. Hogar para discapacitados” que recoge a personas discapacitadas del barrio (niños/as y adultos), les dábamos masajes, se les bañaba y compartíamos la comida. Mi guitarra amenizaba el rato con algunas canciones. Todo en un ambiente de amor y generosidad inmensos.

Esto no hubiera sido posible sin el apoyo incondicional de Jose Mari, y del grupo Prosperidad. También de personas como: Ruthsilita en la biblioteca, Cindy en el hospital, Noelia con la alfabetización, Miguel y Yonny con el dibujo, Dominga y Berta con los discapacitados y algunos más. Gracias de corazón a todos/as .



## PROYECTOS 2003

<b>VENEZUELA</b>		<b>36.718,72 €</b>
1. Compra de un carro para la Misión		3.000,00 €
2. Arreglo casa parroquial para encuentros y reuniones		5.000,00 €
3. Alfabetización niños sin escolarizar curso 03/04		6.899,59 €
4. Salud Integral en Centro de Salud		1.200,00 €
5. Centro Social para niños, jóvenes "La Pedregosa"		18.000,00 €
6. Curso Capacitación en Salud y Hábitos Hig. a mujeres		2.619,13 €
<b>COLOMBIA</b>		<b>37.482,54 €</b>
1. Fundación Misioneros Caminar por la Vida		2.261,82 €
2. Asamblea anual de Misioneros por la Vida		279,07 €
3. Módulos Espiritualidad Misionera		2.002,49 €
4. Etnoeducación para niños y jóvenes desplazados		5.559,93 €
5. Centro de Capacitación para mujeres		4.600,00 €
6. Adecuar una Biblioteca y Sala de recreo		2.000,00 €
7. Formación humana para Jóvenes		800,00 €
8. Comedores Comunitarios para niños		4.100,00 €
9. Atención sanitaria y formación adolescentes gestantes		12.000,00 €
10. Transformador para una Granja		1.502,53 €
11. Almacén de Variedades		901,52 €
12. Piscifactoría		1.475,18 €
<b>GUATEMALA</b>		<b>5.267,59 €</b>
1. Misionero Laico (San Marcos)		828,08 €
2. Alimentos para apoyar a los Campesinos - MTC		3.674,03 €
3. Panel Eléctrico-Bomba agua para Centro Formación		765,48 €
<b>ECUADOR</b>		<b>2.704,55 €</b>
1. Crianza de cerdos		1.502,53 €
2. Microempresa de Elaboración de Yogurt		1.202,02 €
<b>CHILE</b>		<b>8.460,00 €</b>
1. Centro de Formación para niños "Trampolín Sur"		8.460,00 €
<b>BRASIL</b>		<b>13.005,26 €</b>
1. Escuela de Desarrollo Agropecuario para jóvenes		6.005,26 €
2. Centro Escolar: construcción casa niños internos		7.000,00 €
<b>PERÚ</b>		<b>5.463,90 €</b>
1. Taller de Costura y capacitación para Mujeres		3.463,90 €
2. Micro-empresa de Confección y Venta para Mujeres		2.000,00 €
<b>SURINAME</b>		<b>25.000,00 €</b>
1. Renovación de una Escuela para niños y jóvenes		25.000,00 €
<b>ARGENTINA</b>		<b>600,00 €</b>
1. Compra de libros-estudio para niños de un Colegio		600,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>134.702,56 €</b>

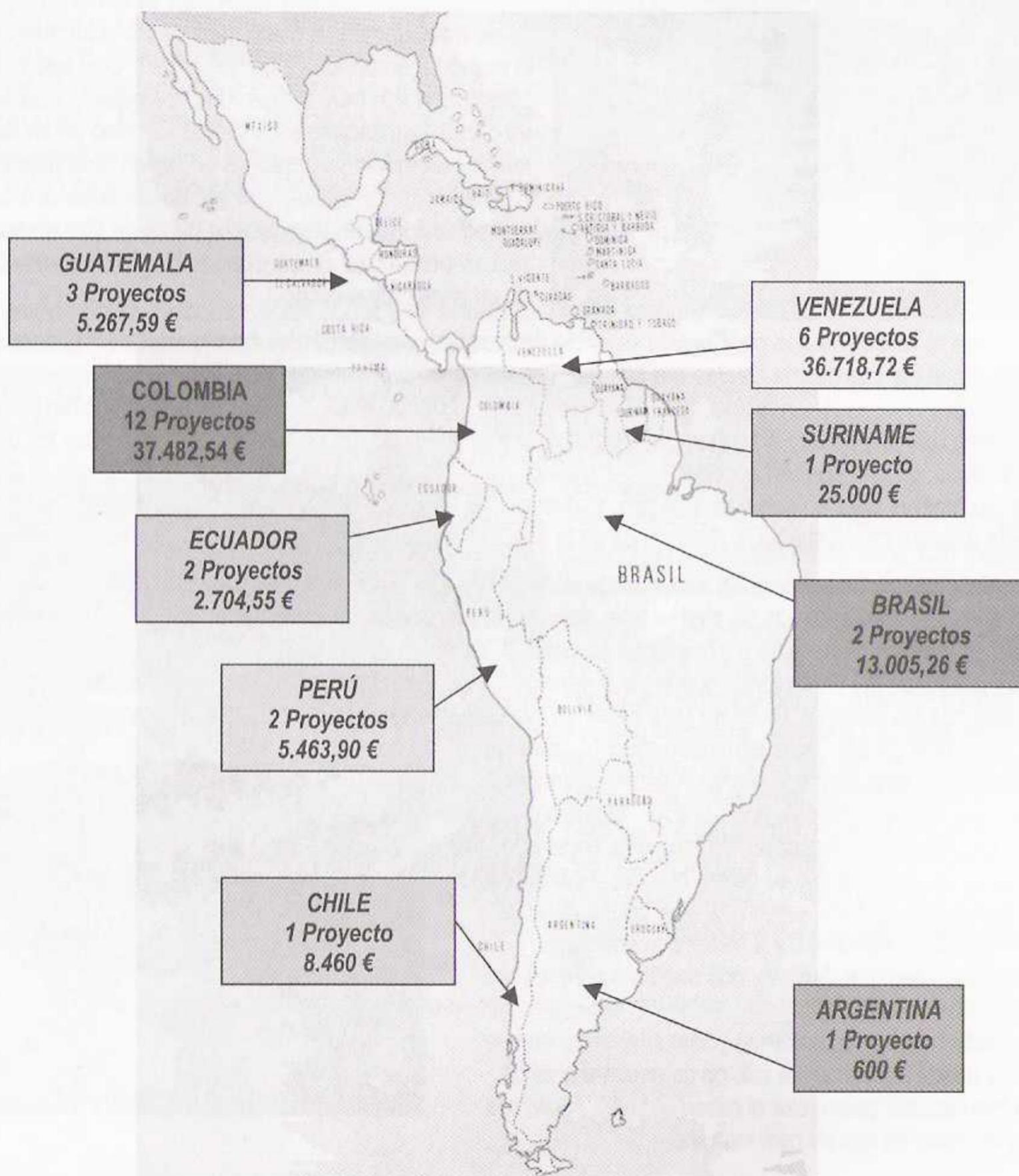
Para la Financiación de estos Proyectos hemos contado con el apoyo, el más gratificante, de los socios y amigos de Amsala. Además, con las ayudas del Fondo de Cooperación de la Comunidad Autónoma de La Rioja (compuesto por veintitrés Ayuntamientos, entre ellos Logroño) y también de los Ayuntamientos de Calahorra, Arnedo, Navarrete y Hornos de Moncalvillo.

¡Nuestro más sincero agradecimiento a todos!

# AMSALA: Informe Económico 2003

## CUENTA DE RESULTADOS 2003

<b>GASTOS .....</b>	<b>157.083,59 €</b>
De funcionamiento y financieros.....	22.366,03 €
Proyectos de Desarrollo .....	134.717,56 €
<b>INGRESOS .....</b>	<b>163.315,70 €</b>
Donaciones particulares .....	118.014,85 €
Subvenciones institucionales .....	33.769,76 €
Subvenciones otras ONGs .....	1.200,00 €
Ingresos por actividades .....	6.864,94 €
Ingresos financieros .....	3.466,15 €



# GUATEMALA

## ¿Las cosas se entienden de distinta manera?

En el tiempo en que estoy redactando este artículo, me encuentro disfrutando de mis vacaciones en España, no son vacaciones de playa o de grandes excursiones al extranjero, sino muy tranquilas, distribuidas entre mi pueblo natal, Fitero, lugar donde reside mi familia y Logroño, lugar donde reside mi otra familia, (mi comunidad religiosa).

Sorprende y llama la atención el desarrollo y bienestar en que se encuentran nuestros pueblos españoles y lo podríamos extender a Europa entera. Inmerso en este mundo, hablando con la gente que me encuentro y que saben que vivo en Guatemala y se interesan por la misión, me doy cuenta como no se puede ver de la misma manera la realidad de estos dos países, y así mismo no podemos ver de la misma manera la realidad de los países que como Guatemala están empobrecidos. El 80% de la población vive con menos de 2 Euros al día.



No podemos ver de la misma manera, que casi mil millones de personas pasan hambre, pues aquí se tira la comida y se come en abundancia, como decir desde aquí, hay hambre en el mundo, ¿en donde? ¿En qué lugar?. Uno podría llegar a pensar que son muy exageradas las estadísticas, ¡que saber de donde han sacado esos datos!. O como poder decir, que más de un millón de personas no tienen posibilidades de cubrir sus necesidades básicas, tal vez puede sonar a una serie de reivindicaciones de tipo social o hasta de tipo sindicalista o incluso pensamos en un nivel de bienestar como el nuestro, de un nivel muy elevado.

Pero la verdad es que no. Cuando se habla de hambre, es el verdadero hambre de "no hay para comer", solo una vez al día y la misma comida día tras día, con las consecuencias que esto trae para el desarrollo de los más pequeños, y los problemas asociados de desnutrición... cuando nos dicen que no tienen acceso para cubrir sus necesidades básicas, es que no tienen posibilidad de ir a un médico, que no hay educación, no hay escuelas o están tan lejos, que no pueden acceder a ellas o simplemente la pobreza, la ingrata pobreza, les exige desde niños trabajar duramente para no ganarse ni el pan, y mientras aquí, no nos damos cuenta, pues nuestro estilo de vida nos invita a cosas muy distintas, a distraernos de la verdadera realidad que están viviendo hermanos nuestros.

Nosotros en Guatemala, en San Marcos, tenemos la suerte de poder ver cara a cara el hambre, el no-acceso a los servicios mínimos, si, digo suerte, aunque no sea una suerte para el que tiene que soportarlo día a día, pero es la única manera de experimentar la realidad que viven otros hermanos nuestros, de sentir lo más cerca posible y dentro de las limitaciones que te da el venir de un país en desarrollo, la pobreza existente en el mundo y las causas que las generan, (quisiera aquí hacer un inciso respecto a las causas que generan la pobreza, no voy a hacer un análisis de ello, pues emplearía muchos folios, pero creo que es oportuno llamar la atención sobre los muchos tópicos, muy bien aprendidos, con los que justificamos desde nuestra ignorancia la pobreza de otros países, como son: la tranquilidad, su paciencia o su flojera que decimos les hace ser pobres, estos apelativos son una muy buena defensa a nuestra falta de compromiso y a nuestro querer seguir viviendo bien, creo que duelen y nos duelen a quienes ahí vivimos, y no hablan sino de ignorancia y de falta de comprensión hacia otras culturas) y sigo pensando en que las cosas desde aquí o desde allí, no se entienden de la misma manera, así como reza el refrán español, "desde la barrera los toros se ven de otra manera".



Los guatemaltecos de nacimiento y los de adopción (los que nos sentimos parte de Guatemala a pesar de haber nacido en otros lugares), no somos ajenos a esta realidad de marginación y de empobrecimiento. Guatemala es uno de los países más empobrecidos de América Latina. Es hoy más pobre que hace veinticinco años. El índice de pobreza en el mundo campesino y urbano marginal ronda el 83 %. Y nos preguntamos: ¿cómo es posible que haya hoy más pobreza con tanta ayuda de ONGs y de tantas personas que desde fuera han venido a entregar su vida? Vemos, trabajamos o subvencionamos proyectos de desarrollo en alguno de los campos más necesarios, agricultura, salud, educación, formación, viviendas, agua potable, electrificación, caminos... Sin embargo, a pesar de todos estos esfuerzos solidarios y generosos nuestros, y de otras muchas asociaciones llegados del exterior, la situación, lejos de mejorar, empeora día a día. ¿Qué está pasando? ¿Dónde están las causas del subdesarrollo?

En Guatemala existe una estructura socio-económica obsoleta. Hay una oligarquía que se resiste a perder sus privilegios, que considera al país como una gran finca. La estructura político-militar represiva, que surgió de la intervención militar norteamericana en 1954, continúa controlando los organismos del Estado y la vida nacional. La Paz tan ansiada y firmada en 1996 sigue siendo una realidad inalcanzable pues siguen las amenazas y asesinatos a los que promueven los Derechos Humanos y la justicia. El sistema de justicia no funciona. No hay un estado de derecho. Los militares implicados en los secuestros y masacres durante el conflicto armado actúan impunemente. Hay una descomposición de valores éticos, que son la base del desarrollo humano de toda sociedad.



Los Acuerdos de Paz, que hubieran significado el camino para la democratización y el desarrollo del país, están siendo olvidados por los gobiernos de turno.

Se percibe una creciente descomposición social y un estado de ingobernabilidad. El índice de criminalidad crece día a día. Un promedio de 16 asesinatos nos sorprende diariamente.

Es por ello que nos surge el interrogante ¿Qué estamos haciendo para que Guatemala cambie? ¿En que línea debemos trabajar? Nosotros en las comunidades que atendemos, en el Centro de Formación, intentamos impulsar una evangelización profética y liberadora para que las comunidades tomen una conciencia crítica de la realidad, se organicen y se comprometan en su transformación. Es nuestra pequeña contribución para lograr un estado de derecho, con justicia social y así un desarrollo económico y humano.



Y sobre todo, intentamos que las cosas se vean de la misma manera, que la realidad que viven nuestros hermanos del otro lado del charco, que nos han invitado a compartir con ellos, no se quede solo para nosotros, sino que podamos compartirla con quienes sintonizan con AMSALA, para que empecemos a mirar juntos las mismas realidades, pues el hambre y la pobreza, no son realidades para opinar, sino para comprometerse.

Se debe de opinar desde dentro, no es un tema de debate o de café, pues mientras una parte del mundo habla del hambre y las necesidades de la otra parte, ésta se muere de hambre.

Yo creo que las cosas se ven de maneras distintas, pero muchas veces las queremos ver distintas para escurrir el bulto.

Emilio Bermejo

## Reflexiones de Montse Ortega sobre la Violencia

Entonces, todo daba vueltas. Nada permanecía tranquilo.

Sé que la palabra no es el hecho, pero evoco un día que Él bajó de la montaña y dijo unas palabras al oído de muchas gentes, y las encendió de tal manera que hasta aquí he llegado yo, intentando continuar el poema que Él comenzó con algunas palabras.

Mil ojos regados por el mundo tenían la mirada puesta en los sucesos violentos... No era fácil encontrar una respuesta, sobre todo cuando todas se dividían y subdividían una y otra vez. Al mismo tiempo, pasadas unas horas, los buzones del correo electrónico empezaron a llenarse de poemas. Pero con un sentimiento de qué todas las palabras parecían pocas contra el terror, contra el olvido, contra las frases hechas e incluso para convalecer la esperanza.

Yo quisiera furiosa arrancarme la voz de cuajo mientras veo como todo es muerte en el aire, mientras se guardan con cremalleras todas esas vidas, seres que vagan sin rumbo fijo, angustiados como el paisaje, como el olor..., donde no se encuentra lugar para la belleza y se carece de influencia sobre el destino.

Nuestros tiempos respiran un clima de violencia, miedo y desconfianza. Son estos incidentes "cotidianos", paisajes muy comunes en los que más reparamos y nos constatan una y otra vez que la guerra no puede ser una vía de solución a los diferentes conflictos que nacen de las tragedias interiores del estado y de los gobernantes. La paz en la convivencia social no se impone por la fuerza sino que es el resultado de la justicia, del respeto por los derechos de todas las personas. Y me aventuro a decir que no basta con cambiar las estructuras socio-política-económicas; es necesario que cambien igualmente las personas. Que las relaciones humanas dejen de ser un campo de minas. Lo que sucedió en Madrid el pasado once de marzo no es un hecho aislado e inconexo. Lo que sucede en el planeta visto en su totalidad no son realidades inconexas y sin sentido dentro del sin sentido.

Y aludo a las palabras de Joan Sobrino donde apunta: "El 11-S es un hito en la historia, pero no lo es el 7-O (7 de octubre de 2001) y el 30-M (30 de marzo de 2003), días en que comenzaron los bombardeos contra Afganistán e Irak. Ni siquiera existen. Sí existe el 11-M, los atentados en Madrid, pues, dicho sin ninguna ironía y con inmensa compasión hacia las víctimas, ocurrió en la órbita imperial.

*El comentario es obvio: ha habido muchos otros 11-, pero no existen porque no han sido registrados en el calendario imperial, como otro 11-S, el 11 de septiembre de 1973, día en que ocurrió el asesinato de Allende y la masacre en el palacio de la Moneda, tras todo lo cual estaba Estados Unidos. El imperio decide dónde y cuándo el tiempo es cosa real, qué fechas se deben convertir en referentes temporales para los humanos. Dice: "el tiempo es real cuando lo decidimos nosotros". Y la razón última es metafísica: "lo real somos nosotros"*

Así pues, por qué no seguimos en las calles gritando contra todas las guerras de esos países con futuros inciertos, sin metas concretas abandonados a la mera supervivencia. Por qué no gritamos la verdad de que existe un mundo dividido entre opresores y oprimidos, por qué no nos dirigimos como hizo Él sentenciando y gritando un NO AL IMPERIALISMO. Nos enseñó que devolver la violencia con violencia, multiplica la violencia, suma una mayor oscuridad a una noche ya ausente de estrellas. La oscuridad no puede expulsar a la oscuridad, sólo la luz puede hacerlo. El odio no puede expulsar al odio. Sólo el amor puede hacerlo. Pero hay que seguir gritando, denunciando para renacerlo. Vivamos con toda la coherencia posible dentro de todas nuestras contradicciones humanas.



**Desde esta página queremos hacerles llegar la enhorabuena de toda la familia Misionera Salvatoriana a Montse y Esteban, que en el camino de la vida se conocieron, y el pasado 10 de julio en la Ermita de Lomos de Orio (La Rioja), profesaron su amor ante Dios, y su compromiso de crear una familia.**

**¡FELICIDADES!**

**Montserrat Ortega estuvo dos años como Misionera Laica en La Unión (Colombia) con Isabel, Lupe y Chucho.**

## Y en Colombia qué?

Desde el contexto del terrorismo internacional y obedeciendo a los intereses y orientaciones de USA, Uribe logra que se declare a la FARC como grupo terrorista, y con esta lógica y mentalidad declararle la guerra a muerte a la guerrilla. De esta forma para Uribe la única solución o salida para el país es la militar, porque para él no hay un país en conflicto interno, sino una guerra terrorista contra el Estado, y para lograr dominar y vencer, es permitido violar o pasar por encima de la ley o incluso acoplar las leyes y la Constitución con este objetivo. Es lo que está haciendo con el Estatuto Antiterrorista y la Ley de Alternatividad Penal.

El estatuto Antiterrorista no apunta al cambio de una ley, sino a la reforma de la misma Constitución. Y su finalidad es preparar el terreno para la confrontación militar, y para ello acude al empadronamiento para controlar y señalar a los terroristas, a los informantes pagados por el Gobierno, a los soldados campesinos y a las detenciones masivas. Y se da poder a los militares para hacer detenciones sin orden judicial, hacer allanamientos y violar correos, comunicaciones, y /o quedarse con su contabilidad.

La ley de la Alternatividad es para facilitar el proceso de paz con los paramilitares, con la impunidad para sus crímenes de lesa humanidad, la no extradición a USA, y para legalizar sus tierras y sus bienes.

Lo más grave de este conflicto es que, además de las víctimas por la parte de la sociedad civil, el Estatuto Antiterrorista permite criminalizar a los que luchan por la justicia y los derechos humanos, señalándolos como auxiliares de la guerrilla o de los terroristas.

En este contexto las profesiones que están siendo más golpeadas son los evangelizadores, los educadores, los periodistas, los sindicalistas, los médicos y los defensores de los derechos humanos.

Ante este conflicto qué hacer? Unirnos a las personas y organizaciones que persisten en mecanismos y actividades alternativas, con la convicción de que otro mundo es posible y luchar por él en la medida de nuestras posibilidades. Nos dice Casaldáliga:

***“Si quieres la paz, no prepares la guerra, ni hagas la guerra preventiva, ni siquiera la guerra contra el terrorismo, si no elimina el terrorismo original: el hambre, la miseria, la exclusión, la marginación, el imperialismo...”***

***¡Otro modo de ser humano es posible, empecemos por soñarlo!***

P. Pablo Salazar, SDS

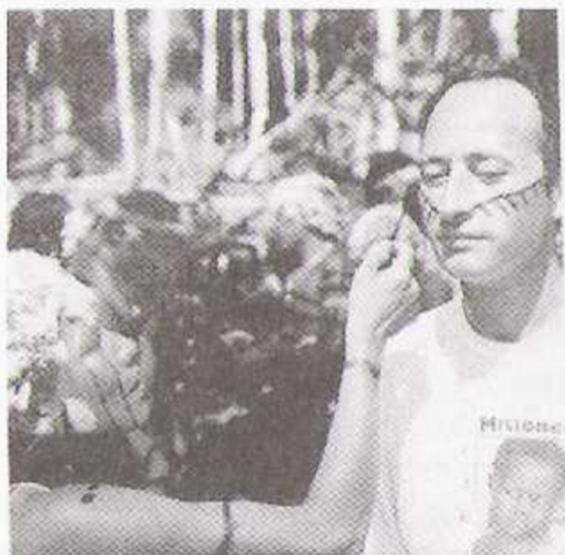
Este es un pequeño retazo de la Charla del día 9 de julio 2004 en AMSALA.



Hemos tenido la suerte de disfrutar durante unos días de la compañía de Pablo Salazar, que con motivo de la boda de Montse y Esteban ha venido de Colombia a España. Es un hombre de presencia menuda pero con un gran espíritu misionero. Toda su vida gira en torno a la Espiritualidad, Carisma y Misión Salvatoriana.

Su experiencia misionera le llevo hace más de 30 años a crear el Movimiento Laical *“Misioneros por la Vida”*, cuyo objetivo es *“Misionar a la manera de Jesús con un compromiso, solidario y liberador, tanto en la ciudad como en el campo, dentro de una sociedad que vive en crisis, rescatando los valores del Reino”*, esto significa *“formar y capacitar a todas las personas, jóvenes y adultos, para realizar un servicio misionero de calidad o una proyección misionera de acuerdo a las exigencias del momento que vivimos”*.

## TESTIMONIO DE UN MISIONERO RIOJANO



En marzo nos visitó nuestro querido amigo Juan Carlos Martínez, misionero de la Consolata, al regresar a su casa en Logroño, después de vivir la experiencia de ser secuestrado junto a otros dos religiosos por unos terratenientes, en la Misión de Surumu, en el Estado de Roraima – BRASIL.

Nos agradeció el interés y las muestras de solidaridad ante su situación y amigos de Amsala asistimos a una charla en la Delegación de Misiones, donde nos relató no solo todo lo ocurrido, sino que también nos comentó la situación actual de los indígenas respecto a esas tierras que les pertenecen por derecho.

¿Cuál es el problema de la tierra? el Gobierno quiere repartir 1,75 millones de hectáreas entre los indios. A los misioneros les han perseguido los hacendados porque han ayudado a los indígenas a que les devuelvan las tierras. En la zona viven entre 14.000 y 15.000 nativos. A ellos les corresponde, por motivos históricos, sociales y antropológicos, esas tierras. De hecho, la justicia ya ha fallado a su favor. El Gobierno quiere hacer una demarcación continua del terreno, es decir, que abarque todas las tierras, los caminos, los pueblos, los arrozales, etc. Este plan lo apoya el 80 por ciento de los indios. Pero el otro 20 por ciento con el apoyo de los «façendeiros» quiere que el terreno se divida en «islas» autónomas. Eso es lo que más beneficiaría a los terratenientes.

Amsala desde el año 2001 ha mantenido contacto con la Misión de Surumu al subvencionar un proyecto de tres años para la **Escuela Agropecuaria en las Comunidades Indígenas**.

Durante estos tres años quince jóvenes han sido formados y se han convertido en nuevas fuerzas reales y vivas dentro de su pueblo. El objetivo final de este proyecto ha sido el contribuir a la mejora de la calidad de vida de estas comunidades indígenas (etnia macuxí), mediante el acompañamiento y asesoramiento directo de estos jóvenes que se han estado formando con el compromiso de ayudar a su pueblo.

Desde aquí nuevamente nuestro agradecimiento al Excmo. Ayuntamiento de Navarrete (1º año) y al Excmo. Ayuntamiento de Arnedo (2º y 3º año), ya que gracias a sus colaboraciones se ha podido llevar a cabo este proyecto plurianual.



Al regresar Juan Carlos a la misión de Surumu, después de casi ocho años, ha visto como su destino de trabajo ha cambiado, pasando a coordinar el *Movimiento "Nos existimos"*. El está contento de participar activamente en este proyecto y de seguir ayudando desde esa nueva plataforma a las comunidades indígenas. Un nuevo reto. Pero a pesar de que el trabajo es mucho, para él merece la pena por ser muy gratificante.

**El Movimiento "Nos existimos"**, nació de la intuición de que era necesario unir fuerzas con otros grupos sociales de Roraima para hacer frente a la impunidad, a la falta de respeto a los derechos de los ciudadanos y a la corrupción reinantes en el estado de Roraima. Comenzó dentro del ámbito de la Consolata y de la Diócesis de Roraima y muy pronto fueron uniéndose movimientos populares, asociaciones, sindicatos,... Actualmente agrupa a catorce entidades, varias de ellas de ámbito nacional. Continúa creciendo y fortaleciéndose como expresión unida y fuerte de la sociedad civil y organizada.

## ALGUNOS PROYECTOS SUBVENCIONADOS EN 2003

### **Alimentos apoyo a familias campesinas San Marcos – GUATEMALA**

Con este proyecto se ha ayudado a 1.575 familias de diferentes comunidades del Altiplano, de la Costa y Boca Costa del Departamento de San Marcos, a través del Movimiento de Trabajadores Campesinos – MTC.

La crisis del café ha repercutido en numerosas familias campesinas que se han quedado sin trabajo, han sido despedidos de las plantaciones de café sin ninguna compensación, se han quedado sin ingresos económicos y en una condiciones de extrema pobreza.

Se han comprado alimentos: maíz, frijol y arroz.

También se ha ayudado en necesidades sanitarias.

### **“RENOVACIÓN DE LA ESCUELA SAN IGNACIO” Paramaribo – SURINAME**

Ante la falta de ayuda económica de las Autoridades de allí, la Misión Salvatoriana por medio del P. Gerardo Geyskens nos pidió ayuda para realizar arreglos y remodelar esta escuela que con el paso de los años se había deteriorado y en muchas ocasiones los niños no podían recibir las clases.

Actualmente continúan con las obras y han podido dar trabajo a padres de familia que estaban desocupados.

### **“SALUD INTEGRAL” San Félix – VENEZUELA**

Con la colaboración económica de **medicusmundi** Rioja, se ha podido ayudar a muchas personas en “estado de emergencia”, con medicamentos, alimentos especialmente para los niños desnutridos, para pruebas médicas, análisis, radiografías, ecografías, etc.

El Centro de Salud “Sapagua” ofrece durante dos días a la semana atención médica, educación para la salud y otros talleres como educación para la alimentación.

### **Adolescentes Gestantes Cali – COLOMBIA**

La Comunidad de las Hermanas Salvatorianas han reiniciado su trabajo y servicio en la Fundación del Divino Salvador.

Ante las numerosas necesidades de la comunidad: sanitarias, educación, etc. comenzaron a trabajar con las jóvenes embarazadas menores de edad, para ofrecerles cobertura sanitaria durante el embarazo, parto y puerperio, y prepararlas mediante métodos de pedagogía familiar y Pastoral para que se adapten al nuevo estado de madres, teniendo en cuenta las circunstancias personales de cada una.

### **“TRAMPLÍN SUR”**

#### **Curacautín - Temuco – CHILE**

Este proyecto se encuentra en el 3º año y último de su ejecución. Durante estos tres años han trabajado con la población indígena, los más desprotegidos del país, con un nivel de pobreza del 47,9% . Establecieron un contacto inicial con la comunidad a fin de conocer sus necesidades reales.

Están trabajando con las mujeres y niños (los más vulnerables) realizando con las mujeres un proceso de capacitación con talleres en las líneas de artesanía en género, tarjetería de papel reciclado, etc. de acuerdo a su realidad rural.

Se ha brindado atención alimentaria básica a los niños participantes del proyecto, y se ha observado que en varias ocasiones algunos niños guardan parte del alimento que se les entrega para llevarlo a casa y compartirlo con su familia. También se están desarrollando programas educativos, actividades recreativas y otras acciones que les permite mejorar su autoestima.



# Entre proyectos



Renovación de Biblioteca –  
COCUZA  
Floridablanca – COLOMBIA



Taller de Costura – JIREH  
San Martín - PERÚ



Libros estudio y Biblioteca de Centro  
Escolar San Alfonso  
Añatuya- ARGENTINA

Curso de Alfabetización  
San Félix –VENEZUELA



Adolescentes Gestantes – Fundación Divino  
Salvador en Cali – COLOMBIA

Instalación Tendido Eléctrico  
en Santo Domingo de los  
Colorados - ECUADOR



Familias campesinas  
San Marcos - GUATEMALA



Centro Capacitación - Taller productos aseo Palmira –  
COLOMBIA

# Peticiones que hemos recibido solicitando ayuda

PROYECTOS	IMPORTE	PAIS
Adquisición de libros para la los alumnos y Biblioteca del Instituto "San Alfonso Liborio"	600 €	ARGENTINA
Equipamientos de Aulas para un Centro de Enseñanza (jóvenes y adultos)	5.973 €	BOLIVIA
Instalación de una Radio Comunitaria "San José"	5.745 €	BRASIL
Fortalecimiento Nutricional y alimentario para niños en edad escolar	9.250 €	COLOMBIA
Taller de formación y capacitación para mujeres en confección de ropa	7.793 €	
Brigadas de Salud en varias Comunidades campesinas	4.918 €	
Apoyo para la Escuela Comunitaria de "La Cruz" (Parroquia Salvatoriana)	6.623 €	
Cobertura durante un año para los bebés de las adolescentes	2.435 €	
Fortaleciendo la labor de los Coordinadores de "Misioneros por la Vida"	5.095 €	GUATEMALA
Centro Diocesano de Formación Integral "San José"	5.191 €	
Ayuda para el Movimiento de Trabajadores Campesinos – MTC -	10.000 €	
Ayuda para la instalación del techo de la Iglesia en Unión de las Aldeas	8.140 €	VENEZUELA
Construcción de un Centro Comunitario para fines educativos, catequesis, etc.	22.787 €	
Reparaciones en la infraestructura de la Escuela "La Constancia"	9.393 €	

Sabemos que la desigualdad entre el norte y el sur cada vez es mayor, y que los países llamados *del Tercer Mundo* se están empobreciendo día a día. Las estadísticas nos señalan los porcentajes de desnutrición, la falta de medicamentos, de analfabetismo, la media de vida en cada país..., toda esta información la procesa nuestra mente, pero ¿cuándo va a enviar ordenes a nuestro corazón de asumir nuestra parte de responsabilidad, de compromiso, de solidaridad económica, de voluntariado, ...?

Son muchas las necesidades que se plasman en los proyectos que recibimos, y con la ayuda de todos, la tuya y la mía, podremos ir haciendo realidad pequeñas cosas e ir descubriendo que *"los solidarios heredarán la tierra"*.

El Centro de La Fundación "Luis María de Montfort" en Palmira, es un espacio que busca proyectar a las "Madres Cabeza de Familia" (viudas, separadas y solteras con hijos). El objetivo principal es capacitar a las madres, así como educar a sus hijos menores de edad, brindándoles un acompañamiento integral para su desarrollo humano, psicológico y social.

Este proyecto está orientado para 30 mujeres en la capacitación y formación en el manejo de máquinas de coser. De esta forma se les quiere prepara para la vida laboral en el sector textil que demanda mano de obra.

**Nos solicitan 7.793 Euros**

COLOMBIA

Desde la Fundación "El Albor" nos solicitan ayuda para realizar arreglos en una parte de la infraestructura de la Escuela. Actualmente cuenta con 680 alumnos a quienes se les imparten clases de pre-escolar, básica y talleres de formación profesional.

**Nos solicitan 9.393 Euros**

VENEZUELA

El Movimiento de Trabajadores Campesinos en San Marcos desde el año 1997 ha trabajado en: la promoción y defensa de los derechos laborales; en la capacitación a los campesinos a nivel laboral y organizativo; en campañas de solidaridad para conseguir apoyos a familias campesinas como alimentos y en fortalecer las organizaciones de estos campesinos a nivel de comunidades. Su petición es para continuar apoyando y formando a estos campesinos en la defensa de sus tierras y de sus derechos como obreros.

**Nos solicitan 10.000 Euros**

GUATEMALA

*Por esencia gratis.*

*Solo es necesario mirar,  
levantar la vista,  
abrir los ojos,  
dejar de contemplarte,  
... y ver!*

*Vida y Muerte viven juntas:  
padres, hijos, hermanos,  
amores, odios, infidelidades,  
sonrisas, manos cerradas o tendidas,  
vasos de agua fresca,  
cálculos, ambiciones,  
trabajo, dinero, tiempo,  
celosamente egoístas o compartidos...  
Son mil caras y mil maneras ...  
de repartir la muerte o repartir la Vida.*

*Cuestión de probar y elegir.  
Difícil ser imparcial  
en un mundo tan en red.*

*Dar Vida, aunque sean migajas:  
Una manera hermosa de andar  
seguro por esta tierra.*